



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0051

Sabato 25.01.2020

Comunicato della Sala Stampa: Udienda al Presidente della Repubblica dell'Iraq

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, 25 gennaio, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienda Sua Eccellenza il Sig. Barham Salih, Presidente della Repubblica d'Iraq, il quale ha successivamente incontrato l'Em.mo Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Durante i cordiali colloqui, sono stati evocati i buoni rapporti bilaterali e ci si è soffermati sulle attuali sfide del Paese, sull'importanza di favorirne la stabilità e il processo di ricostruzione, incoraggiando la via del dialogo e della ricerca di soluzioni adeguate a favore dei cittadini e nel rispetto della sovranità nazionale.

Nel prosieguo della conversazione è stata rilevata l'importanza di preservare la presenza storica dei cristiani nel Paese, di cui sono parte integrante, e il significativo contributo che essi apportano alla ricostruzione del tessuto sociale, evidenziando la necessità di garantire loro sicurezza e un posto nel futuro dell'Iraq.

Infine, ci si è soffermati sui diversi conflitti e le gravi crisi umanitarie che affliggono la Regione, sottolineando l'importanza degli sforzi compiuti con il sostegno della comunità internazionale per ristabilire la fiducia e la convivenza pacifica.

[00117-IT.01]

Traduzione in lingua inglese

Today, 25 January, the Holy Father Francis received in audience His Excellency Mr. Barham Salih, President of the Republic of Iraq, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the good bilateral relations were evoked, and the parties focused on the challenges the country currently faces and on the importance of promoting stability and the reconstruction process, encouraging the path of dialogue and the search for suitable solutions in favour of citizens and with respect for national sovereignty.

Attention then turned to the importance of preserving the historical presence of Christians in the country, of which they are an integral part, and the significant contribution they bring to the reconstruction of the social fabric, highlighting the need to guarantee their security and a place in the future of Iraq.

Finally, the parties discussed the various conflicts and grave humanitarian crises that afflict the region, underlining the importance of the efforts made with the support of the international community to re-establish trust and peaceful co-existence.

[00117-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy, 25 de enero, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia al Excmo. Sr. Barham Salih, Presidente de la República de Irak, el cual sucesivamente se encontró con el Emmo. cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las cordiales conversaciones, se recordaron las buenas relaciones bilaterales y se habló de los retos que actualmente enfrenta el país y de la importancia de favorecer la estabilidad y el proceso de reconstrucción, alentando la vía del diálogo y la búsqueda de soluciones adecuadas en favor de los ciudadanos y en el respeto de la soberanía nacional.

Las conversaciones prosiguieron destacando la importancia de preservar la presencia histórica de los cristianos en el país, del que son parte integrante, y su significativa contribución a la reconstrucción del tejido social, evidenciando la necesidad de garantizarles seguridad y un lugar en el futuro de Irak.

Por último, se analizaron los diferentes conflictos y las graves crisis humanitarias que afligen a la región, subrayando la importancia de los esfuerzos realizados con el apoyo de la comunidad internacional para restablecer la confianza y la coexistencia pacífica.

[00117-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0051-XX.01]
